

ПРОТОКОЛ
заседания узбекско-латвийской Смешанной комиссии
по вопросам международных автомобильных перевозок

6 апреля 2011 года

г.Ташкент

5-6 апреля 2011 года в г. Ташкенте состоялось заседание узбекско-латвийской Смешанной комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок (далее - Комиссия) в соответствии со статьей 17 Соглашения между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 23 мая 1996 года.

Список участников заседания узбекской и латвийской сторон прилагается.

Стороны согласовали следующую Повестку дня заседания Комиссии:

1. Обмен информацией о торгово-экономических отношениях и международных автомобильных перевозках между Республикой Узбекистан и Латвийской Республикой.

2. Обсуждение хода выполнения Соглашения между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 23 мая 1996 года.

3. Взаимный обмен информацией о законодательных актах и нормативных правовых документах в области автомобильного транспорта.

4. Взаимный обмен информацией о состоянии и развитии международных автомобильных перевозок между Республикой Узбекистан и Латвийской Республикой и определение квоты обмена бланками разрешений на осуществление международных автомобильных перевозок грузов на 2012 год.

5. Разное.

Стороны, рассмотрев вопросы, включенные в Повестку дня, согласовали:

По пункту 1 Повестки дня:

Стороны обменялись информацией о состоянии торгово-экономического сотрудничества между Узбекистаном и Латвией, в том числе об объемах перевозок грузов автомобильным транспортом.

Стороны отметили значительную позитивную динамику развития торгово-экономических отношений между двумя государствами и выразили обоюдное стремление и далее прилагать необходимые усилия для

достижения конструктивных результатов сотрудничества, позволяющих укреплять и развивать связи между Узбекистаном и Латвией.

Стороны отметили значительный рост грузовых перевозок, выполняемых автоперевозчиками сторон в 2011 году по сравнению с 2010 годом.

По пункту 2 Повестки дня:

Стороны отметили, что подписанное Соглашение между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 23 мая 1996 года служит основным правовым документом для осуществления международных автомобильных перевозок между Узбекистаном и Латвией.

Стороны обсудили вопросы реализации данного Соглашения и выразили удовлетворение ходом его выполнения.

По пункту 3 Повестки дня:

Узбекская сторона сообщила о действующих национальных нормативно-правовых документах, регулирующих автомобильные перевозки.

Стороны обменялись информацией о присоединении к международным конвенциям и соглашениям в области автотранспортных перевозок.

По пункту 4 Повестки дня:

Стороны обсудили использование разрешений для осуществления международных грузовых перевозок.

Узбекская сторона проинформировала, что в 2010 году латвийскими перевозчиками использовано всего 63 узбекских разрешений, за истекший период 2011 года 35 разрешений.

Кроме того, узбекская сторона сообщила о том, что в 2010 году узбекскими перевозчиками использовано 58 латвийских разрешений. За истекший период 2011 года узбекским перевозчикам выдано 45 латвийских разрешений.

Стороны договорились, при обращении другой стороны, произвести дополнительный обмен бланками разрешений на 2011 год.

Учитывая тенденцию развития торгово-экономических отношений и количества перевозок грузов между Узбекистаном и Латвией, Стороны определили предварительную квоту обмена бланками разрешений на 2012 год в количестве 100 разрешений.

Стороны отметили, что использование универсальных разрешений соответствует заключенному Соглашению и способствует эффективному их использованию и тем самым повышая конкурентоспособность перевозчиков обеих сторон.

Узбекская сторона сообщила, что законодательство Республики Узбекистан позволяет осуществлять международные перевозки грузов в двустороннем и транзитном сообщении, без узбекских бланков разрешений, после оплаты определенной суммы при въезде на территорию Республики Узбекистан. Латвийская сторона отметила, что въезд на территорию Латвии без латвийского разрешения на грузовые международные перевозки не допускается.

Кроме того, узбекская сторона проинформировала латвийскую сторону, что постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан №11 от 11.01.1995г. «О порядке въезда, пребывания, транзита и выезда иностранных автоперевозчиков из территории Республики Узбекистан», иностранным автоперевозчикам запрещено осуществлять перевозки грузов в/из третьих стран, если иное не предусмотрено двусторонними соглашениями между Республикой Узбекистан и иностранными государствами о международном автомобильном сообщении. То есть, перевозки грузов иностранным автоперевозчикам в/из Республики Узбекистан из/в третьи страны должны осуществляться только по разрешениям, обмениваемым между компетентными органами Республики Узбекистан и иностранных государств в рамках подписанных двусторонних Соглашений. Узбекские разрешения в/из третьих стран не реализовываются на пунктах пропуска Республики Узбекистан.

В этой связи, узбекская сторона обратилась латвийской стороне с просьбой проинформировать латвийских автоперевозчиков, осуществляющие перевозки грузов в/из третьих стран из/в Республику Узбекистан, о действующих правилах и требованиях законодательства Республики Узбекистан.

Разрешения текущего года действительны до 31 января следующего года.

По пункту 5 Повестки дня:

Узбекская сторона обратилась латвийской стороне с просьбой направить в адрес Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта информацию о внедрении цифрового тахографа в Латвии.

Латвийская сторона согласилась направить запрашиваемую информацию в адрес Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта.

Латвийская делегация пригласила узбекскую делегацию посетить Латвийскую Республику для проведения очередного заседания Смешанной комиссии.

С целью выполнения Статьи 17 Соглашения между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении, стороны договорились очередное заседание узбекско-латвийской Смешанной комиссии провести на территории Латвии.

Дата проведения заседания будет согласована по дипломатическим каналам.

Переговоры прошли в деловой и конструктивной обстановке.

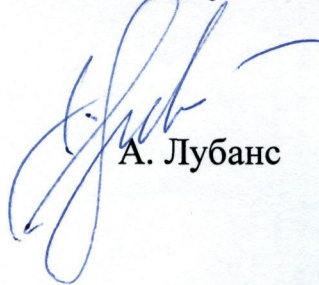
Настоящий Протокол составлен в г. Ташкенте 6 апреля 2011 года в двух экземплярах на русском языке.

За узбекскую сторону



Ш. Шавахабов

За латвийскую сторону



А. Лубанс

Список участников заседания Смешанной комиссии

Состав узбекской делегации:

1. Ш. Шавахабов - Заместитель начальника Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта
2. З. Худайбердиев - Начальник отдела Главного управления безопасности дорожного движения Министерства внутренних дел
3. Р. Абдурахимов - Ведущий специалист Управления транспортного обеспечения ВЭС Министерства внешних экономических связей, инвестиций и торговли
4. Р. Кабулов - Старший инспектор Главного управления организации таможенного контроля Государственного таможенного комитета
5. Ш. Адилов - Атташе управления по сотрудничеству со странами Европы Министерства иностранных дел
6. В. Рахманов - Представитель ГАК «Узавтойул»
7. Ш. Латипов - Заместитель председатель ГАК МАП «Урта Осиё Транс»
8. М. Далилов - Начальник отдела Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта
9. Б. Адилов - Ведущий специалист Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта

Состав латвийской делегации:

1. Андрис Лубанс - Директор Департамента наземного транспорта Министерства сообщения Латвийской Республики
2. Дедзис Андрейс Бродерс - Заместитель начальника Отдела координации международных автоперевозок Автотранспортной дирекции
3. Алвис Кезикс - Эксперт Отдела координации международных автоперевозок Автотранспортной дирекции
4. Раимондс Вингрис - 2 – секретарь Посольства Латвийской Республики в Республике Узбекистан